



UNITED NATIONS  
NATIONS UNIES



International Criminal Tribunal for Rwanda  
Tribunal Pénal International pour le Rwanda

Arusha International Conference Centre  
P.O.Box 6016, Arusha, Tanzania - B.P. 6016, Arusha, Tanzanie  
Tel: 255 27 2504207-11 2504367-72 or 1 212 963 2850 Fax: 1 212 963 7365  
E-mail [ictr\\_president@un.org](mailto:ictr_president@un.org)

Office of the President  
Bureau de la Présidente

TRIAL CHAMBER I

Or: ENG

Before: Judge Navanethem Pillay, Presiding  
Judge Erik Møse  
Judge Andrésia Vaz

Registry: Adama Dieng

Date: 19 June 2002

THE PROSECUTOR  
v.  
ELIEZER NIYITEGEKA  
Case No. ICTR-96-14-T

RECEIVED  
10TH  
JUNE 2002

2002 JUN 19 P 5:18

---

DECISION TO ADJOURN PROCEEDINGS DUE TO THE  
UNAVAILABILITY OF WITNESSES

---

Prosecution Counsel:

Carla Del Ponte  
Kenneth C Fleming  
Melind Pollard  
Amanda Reichman  
Kirsten Keith

Counsel for the Accused:

Sylvia Gerghty  
Fergal Kavanagh  
Callixte Gakwaya

Trial Chamber I is seized of the notification from the Prosecutor relating to the availability of witnesses. The Prosecutor informed the Chamber that no further witnesses for the Prosecution are available for the rest of this week and for an indeterminate period thereafter. In effect, the Prosecution is seeking a directive from the Chamber on the further progress of this trial and an adjournment of the trial, which appears to be inevitable.

This Trial Chamber has a heavy roll of three cases. By way of careful planning, and precise use of all available time, the Chamber, in response to requests for a trial date from both the Prosecutor and Defence Counsel for Mr Elizier Niyitegeka, scheduled two weeks in June 2002, from 17 to 28 June for the hearing of 14 witnesses. 7 witnesses from Rwanda were expected to testify this week. Instead, only one witness arrived.

The non-appearance of the witnesses has caused an upset in the careful planning of trial dates and represents a severe set back to the judicial work of the Tribunal.

We have heard the reasons advanced by Mr Fleming for the Prosecution. We have also caused an investigation to be undertaken by the Registrar and the WVSS-P.

The following facts have come to light:

Since Friday 7 June 2002, the WVSS-P has experienced new difficulties in bringing protected witnesses from Rwanda to trials in the ICTR. The Government of Rwanda had suddenly and without prior notification to the Tribunal, implemented new procedures for the travel of witnesses. The rules oblige witnesses personally to travel to various offices and police authorities in their local areas and obtain three or more clearance documents, namely: "*bon conduct*", "proof of identity" and "*attestations de non-poursuite*", before the necessary laissez-passer will be issued to enable them to travel out of Rwanda.

These impositions not only expose protected witnesses but are also not at all clear. For instance, the Director General of Immigration informed the WVSS that the "*Attestation de Non Poursuite*" are obtainable from the Prefecture Offices or the General Prosecutor of the Province/ Prefecture.

The Office of the Provincial Commissioner was contacted who informed WVSS that it was the Office of the Provincial Prosecutor General that would be issuing these certificates. On contacting the latter, they were told that the Office of the Prosecutor General used to issue these certificates in the past, but was no longer doing so – that it was now the Judicial Police who will issue them. Until now, no clear results have emerged. No note of the requirements has been made public nor has the Director General responded to written requests from WVSS for a note of their requirement.

The Tribunal's aircraft made two scheduled trips to Rwanda only to return empty. This is significant wasted expenditure, which the Tribunal can ill-afford.

As a consequence of the actions taken by the Rwandan Government, two trials, this case of Elizier Niyitegeka and the Butare Case before Trial Chamber II, have ground to a stand still and valuable court time is being lost.

The Statute of the Tribunal is binding upon all states. Article 28 of the Statute states that: "states shall cooperate with the International Criminal Tribunal for Rwanda in the investigation and prosecution of persons accused of committing serious violations of international humanitarian law". All states shall also comply without undue delay, with any request for assistance or an order issued by a Trial Chamber. The binding nature of orders to States pursuant to Article 28 of the Statute derives from Chapter VII and Article 25 of the United Nations Charter and Security Council resolutions adopted pursuant thereto.

Rule 56 of the Rules states that:

*The State to which a warrant of arrest or a transfer order for a witness is transmitted shall act promptly and with all due diligence to ensure proper and effective execution thereof, in accordance with Article 28 of the Statute.*

More specifically, Rule 58 of the Rules provides:

*The obligations laid out in Article 28 of the Statute shall prevail over any legal impediment to the surrender or transfer of the accused or of a witness to the Tribunal, which may exist under the national law or extradition treaties of the States concerned.*

#### **THE CHAMBER:**

**DRAWS** the attention of the Rwandan Authorities to these legal obligations to cooperate with the Tribunal.


The Chamber is compelled to adjourn the proceedings after completion of the testimony of GK, to Monday, 24 June 2002.


**REQUESTS** the Rwandan Authorities to ensure that the travel of the witnesses scheduled for these cases is facilitated so that the trial can resume without further delay, on Monday.

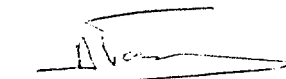
**DIRECTS** the Registrar to transmit a copy of this Decision as soon as possible to the Government of Rwanda or if necessary to any authority charged with the task of permitting or facilitating the appearance of witnesses before the International Criminal Tribunal for Rwanda (ICTR).

Done at Arusha, this 19<sup>th</sup> day of June 2002



  
Judge Navanethem Pillay  
Presiding

  
Judge Erik Møse

  
Judge Andréia Vaz